

# Den Europæiske Unions Tidende

# L 91



Dansk udgave

Retsforskrifter

54. årgang

6. april 2011

Indhold

## II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

## AFGØRELSER

2011/199/EU:

- ★ **Det Europæiske Råds afgørelse af 25. marts 2011 om ændring af artikel 136 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde med hensyn til en stabilitetsmekanisme for de medlemsstater, der har euroen som valuta** ..... 1

Pris: 3 EUR

**DA**

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.



## II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

## AFGØRELSER

## DET EUROPÆISKE RÅDS AFGØRELSE

af 25. marts 2011

**om ændring af artikel 136 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde med hensyn til en stabilitetsmekanisme for de medlemsstater, der har euroen som valuta**

(2011/199/EU)

DET EUROPÆISKE RÅD HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 48, stk. 6,

under henvisning til det forslag til revision af artikel 136 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, som den belgiske regering forelagde Det Europæiske Råd den 16. december 2010,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Kommissionen <sup>(2)</sup>,

efter at have indhentet udtalelse fra Den Europæiske Centralbank <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 48, stk. 6, i traktaten om Den Europæiske Union (TEU) kan Det Europæiske Råd, der træffer afgørelse med enstemmighed efter høring af Europa-Parlamentet, Kommissionen og i visse tilfælde Den Europæiske Centralbank, vedtage en afgørelse om ændring af alle eller en del af bestemmelserne i tredje del af traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF). En sådan afgørelse må ikke udvide de kompetencer, der er tildelt Unionen i traktaterne, og dens ikrafttræden er betinget af, at medlemsstaterne efterfølgende godkender den i overensstemmelse med deres forfatningsmæssige bestemmelser.
- (2) På Det Europæiske Råds møde den 28.-29. oktober 2010 blev stats- og regeringscheferne enige om, at medlems-

staterne skal etablere en permanent krisemekanisme for at sikre den finansielle stabilitet i euroområdet som helhed, og opfordrede formanden for Det Europæiske Råd til at konsultere medlemmerne af Det Europæiske Råd om en begrænset traktatændring, der vil være nødvendig i den henseende.

- (3) Den 16. december 2010 forelagde den belgiske regering i henhold til artikel 48, stk. 6, første afsnit, i TEU et forslag til revision af artikel 136 i TEUF, idet der tilføjes et stykke, i henhold til hvilket de medlemsstater, der har euroen som valuta, kan etablere en stabilitetsmekanisme, der skal aktiveres, hvis det er strengt nødvendigt for at sikre stabiliteten i euroområdet som helhed, og hvori det fastsættes, at ydelsen af enhver påkrævet finansiel støtte inden for rammerne af mekanismen vil være underlagt streng konditionalitet. Samtidig vedtog Det Europæiske Råd konklusioner om den fremtidige stabilitetsmekanisme (punkt 1-4).

- (4) Stabilitetsmekanismen vil give det nødvendige redskab til at håndtere tilfælde som dem, der er forekommet i 2010, hvor der er risiko for den finansielle stabilitet i euroområdet som helhed, og derved bidrage til at bevare den økonomiske og finansielle stabilitet i selve Unionen. På mødet den 16.-17. december 2010 nåede Det Europæiske Råd til enighed om, at da denne mekanisme er beregnet til at skulle sikre den finansielle stabilitet i euroområdet som helhed, vil der ikke længere være behov for artikel 122, stk. 2, i TEUF til sådanne formål. Stats- og regeringscheferne var derfor enige om, at den ikke bør anvendes til sådanne formål.

- (5) Den 16. december 2010 besluttede Det Europæiske Råd at høre Europa-Parlamentet og Kommissionen om forslaget i overensstemmelse med artikel 48, stk. 6, andet afsnit, i TEU. Det besluttede også at høre Den Europæiske Centralbank, Europa-Parlamentet <sup>(1)</sup>, Kommissionen <sup>(2)</sup> og Den Europæiske Centralbank <sup>(3)</sup> vedtog udtalelser om forslaget.

<sup>(1)</sup> Udtalelse af 23.3.2011 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

<sup>(2)</sup> Udtalelse af 15.2.2011 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

<sup>(3)</sup> Udtalelse af 17.3.2011 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

- (6) Ændringen vedrører en bestemmelse i tredje del af TEUF, og den udvider ikke de kompetencer, der er tildelt Unionen i traktaterne —

til deres forfatningsmæssige bestemmelser er nødvendige for godkendelsen af denne afgørelse.

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

I artikel 136 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde tilføjes følgende stykke:

»3. De medlemsstater, der har euroen som valuta, kan etablere en stabilitetsmekanisme, der skal aktiveres, hvis det er strengt nødvendigt for at sikre stabiliteten i euroområdet som helhed. Ydelsen af enhver påkrævet finansiel støtte inden for rammerne af mekanismen vil være underlagt streng konditionalitet.«

*Artikel 2*

Medlemsstaterne giver omgående generalsekretæren for Rådet meddelelse om afslutningen af de procedurer, der i henhold

Denne afgørelse træder i kraft den 1. januar 2013, forudsat at samtlige de i stk. 1 omhandlede meddelelser er modtaget, eller, hvis dette ikke er tilfældet, den første dag i den måned, der følger efter modtagelsen af den sidste af de i stk. 1 omhandlede meddelelser.

*Artikel 3*

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. marts 2011.

På Det Europæiske Råds vegne

H. VAN ROMPUY

Formand







**ABONNEMENTSPRISER 2011 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)**

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

*Den Europæiske Unions Tidende*, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

**Salg og abonnementer**

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_da.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.**

**Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>**



Den Europæiske Unions Publikationskontor  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

**DA**